

申請區議會撥款

目的

本文件旨在就

- (a) 撥款 300,000 元予大埔足球會，以供參與足總聯賽；以及
- (b) 向區議員匯報過去兩個月內獲區議會(以傳閱方式)通過的撥款申請／修訂撥款申請。

背景

大埔足球會的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
參與“足總” 聯賽(地區隊)	8.2008 至 3.2009	全港各區足球場	參賽者: 30 主教練: 1 教練: 4	334,400	300,000	I

3. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入“文娛康體活動”項目下“地區康體活動”的帳目內。

自上次會議後獲區議會及其屬下委員會通過的區議會撥款申請及修訂撥款申請

4. 大埔區議會以傳閱文件方式通過的撥款申請／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
47/2008 號	大埔區龍舟競賽委員會 --- 2008 年度大埔區龍舟競賽迎奧運	900,000 (修訂)
48/2008 號	大埔區青少年暑期活動統籌委員會 --- 大埔青少年暑期活動	144,570 (修訂)

5. 社會服務委員會通過的撥款申請／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
SS 24/2008 號	長者及醫療服務工作小組及救世軍大埔長者社區服務中心 — 歡欣佳節敬老獻溫情系列活動 2008—端陽敬老匯演	69,200
	長者及醫療服務工作小組及救世軍大埔長者社區服務中心、香港聖公會太和長者鄰舍中心、仁愛堂彭鴻樟長者鄰舍中心、薈色園主辦可康耆英鄰舍中心、浸會愛群社會服務處大埔浸信會區張秀芳長者鄰舍中心、基督教銘恩堂銘恩中心 — 護老家庭“細味人生”計劃	28,516
	長者及醫療服務工作小組及救世軍大埔長者社區服務中心、香港聖公會太和長者鄰舍中心、仁愛堂彭鴻樟長者鄰舍中心、薈色園主辦可康耆英鄰舍中心、浸會愛群社會服務處大埔浸信會區張秀芳長者鄰舍中心、基督教銘恩堂銘恩中心 — 護老家庭“圓滿人生路”教育計劃	24,600
	長者及醫療服務工作小組及社會福利署大埔及北區安老服務協調委員會、香港聖公會福利協會香港聖公會太和長者鄰舍中心、薈色園主辦可康耆英鄰舍中心、浸會愛群社會服務處大埔浸信會區張秀芳長者鄰舍中心、仁愛堂彭鴻樟長者鄰舍中心 — 大埔敬老健康文化列車—鄉郊長者關懷計劃 2008	85,280
SS 25/2008 號	青少年計劃工作小組及香港小童群益會賽馬會大埔青少年綜合服務中心 — 同步行輔導員訓練計劃	20,110
	青少年計劃工作小組及鄰舍輔導會賽馬會大埔北青少年綜合服務中心 — “夢想奇遇”計劃	39,358
	青少年計劃工作小組及香港青年協會獅子會大埔青年空間 — “鼓”動潛能—與耆共享計劃	15,138
	青少年計劃工作小組及救世軍大埔青少年綜合服務 — 大埔青少年培育工程師 2008—Mentors 訓練計劃	32,375
	青少年計劃工作小組及香港青少年服務處大埔地區青少年外展社會工作隊、香港青少年服務處賽馬會大埔青少年綜合服務中心 — Fun Fun 樂社區關懷計劃	38,335
	青少年計劃工作小組及香港紅十字會新界東總部 — 校園健康大使	26,500
	青少年計劃工作小組及基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心 — “卓越”少年領袖訓練計劃 2008	40,180

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
SS 26/2008 號	關懷社群工作小組及基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心 — “伴我啓航” — 樂韻童心輔導計劃	25,690
	關懷社群工作小組及香港復康力量 — 開心校園社區無障礙檢測	16,440
	關懷社群工作小組及香港小童群益會賽馬會大埔青少年綜合服務中心 — “關愛大埔你我創” — 大埔區關懷計劃	31,467
	關懷社群工作小組及匡智富善中心 — “友你友我” 社區共融計劃	27,050
	關懷社群工作小組及香港青少年服務處賽馬會大埔青少年綜合服務中心 — “友愛 — ‘融’ 易” 計劃	20,356
SS 27/2008 號	長者及醫療服務工作小組 — 大埔敬老健康文化列車 — 鄉郊長者關懷計劃 2008	85,280 (修訂)

6. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會通過的撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
ATR 29/2008 號	大埔區文藝協進會 — 攝影班	8,564
	大埔區文藝協進會 — 舞蹈班	9,938
	大埔區文藝協進會 — 中樂班	36,592
	大埔區文藝協進會 — 大埔兒童合唱團	44,539
	大埔體育會及香港跆拳道正道館 — 大埔體育會 2008-2009 年度全港跆拳道觀摩邀請賽暨表演人賽	46,624
	大埔體育會 — 大埔體育會 2008 年綜合活動表演晚會	25,000
	香港學界體育會大埔區小學分會會 — 新界地域小學區際游泳比賽(派代表參加比賽)	18,780
	香港學界體育會大埔區小學分會 — 全港小學區際羽毛球比賽(派代表參加比賽)	8,680
	怡順閣互助委員會 — 360 寶蓮寺一天遊	3,600
	耆賢社 — 同聲妙韻頌親恩嘉年華暨朗誦比賽頒獎禮	16,590
	塔門青年會 — 端陽嘉年華	24,588

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
	香港聖公會救主堂社會服務中心 — 絳妍頌親恩 2008	16,905
	樂善舞揚 — 港島山頂自助美食一天遊	2,240
	明雅苑(A、B、C座)業主立案法團 — 開心暢遊南丫島	7,200
	大埔各界協會 — 大埔各界慶祝香港回歸祖國 11 周年紀念	70,200
ATR 30/2008 號	大埔區文藝協進會及大埔區青少年暑期活動統籌委員會 — 大埔區青少年暑期活動歌唱比賽“決賽暨頒獎典禮”2008	42,732
	大埔鄉事委員會及大埔區青少年暑期活動統籌委員會 — 敬老慈幼海洋公園一天遊	27,000
	西貢北約鄉事委員會及大埔區青少年暑期活動統籌委員會 — 香港濕地公園親子遊	59,925
	香港新界工商業總會(大埔分會) — 濕地公園一天遊	3,600
	逸雅苑居民協會 — 逸雅敬老粵劇粵曲欣賞會	4,200
	汀雅苑業主立案法團 — 夏日樂逍遙一天遊	4,800
	翠和樓互助委員會 — 赤柱懲教博物館、山頂廣場、香港仔珍寶海鮮舫一天遊	4,800
	善景樓互助委員會 — 08 繽紛才藝比賽	13,780
	和雅慧研社 — “金曲樂韻悠揚獻耆英”綜合活動 2008	12,273
	泰寧樓 A 座互助委員會 — 夏日一天遊	4,800
	推動大埔區本土經濟發展工作小組 — “大埔傳統與文物”研究與出版計劃 II—設計與印製部分	500,000
	推動大埔區本土經濟發展工作小組 — 探索大埔自然保育及文化遺產計劃” — 推廣及支援	145,800

7. 環境、房屋及工程委員會通過的撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項(元)
EHW 43/2008 號	環境保護活動及跟進單車停泊問題工作小組及大埔環保會 — 出版《新界東深度行》(暫定書名)(漁農自然護理署協辦)	60,000
	環境保護活動及跟進單車停泊問題工作小組及大埔環保會 — “大埔愛護燕鷗日”暨海岸清潔	24,100

徵詢意見

8. 請區議員

- (i) 考慮載於附錄 II 的區議會撥款財政狀況後，審議上文第 2 段所述的撥款申請；以及
- (ii) 備悉第 4 至 7 段所述獲區議會及其屬下委員會通過的撥款申請或修訂撥款申請的詳情。

大埔區議會秘書處
2008 年 6 月

大埔足球會
 — 參與“足總”聯賽(地區隊)
 (8.2008 – 3.2009)

A) <u>支出項目</u>	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會</u> <u>申請撥款</u> (元)
1. 主教練津貼 (@\$200×176 次×2 小時)	70,400	60,000
2. 教練四名津貼 (@\$200×120 次×2 小時)	48,000	40,000
3. 業餘球員及青年球員便餐 (@\$60×30 人×120 次)	216,000	200,000
	合計：	
	334,400	300,000
B) <u>經費來源</u>		
申請團體		34,400
C) <u>擬向區議會申請撥款總額</u>		<u>300,000</u>

區議會撥款財政狀況
(截至2008年6月27日止)

(A) 撥款狀況

2008至2009年度撥款

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
社區參與計劃*	14,600,000.00	11,051,265.60	3,548,734.40
合計	14,600,000.00	11,051,265.60	3,548,734.40

*(B) 部載有分項數字

(B) 社區參與計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
文娛康體活動 **	7,270,000.00	4,344,239.00	2,925,761.00
社會服務計劃 ****	730,000.00	676,796.60	53,203.40
漁農工商活動 ***	680,000.00	645,800.00	34,200.00
交通及運輸計劃 *****	140,000.00	0.00	140,000.00
環境、房屋及工程計劃 ****	110,000.00	84,100.00	25,900.00
其他活動計劃 ****	580,000.00	0.00	580,000.00
備用款項 #*	100,000.00	0.00	100,000.00
康樂文化事務署活動計劃 #**	3,710,000.00	3,914,930.00	-204,930.00
增聘專職人員推行區議會職務 #***	1,280,000.00	1,385,400.00	-105,400.00
合計	14,600,000.00	11,051,265.60	3,548,734.40

** (C) 部載有分項數字
 *** (D) 部載有分項數字
 **** (E) 部載有分項數字
 #* (I) 部載有分項數字
 #*** (K) 部載有分項數字

***** (F) 部載有分項數字
 **** (G) 部載有分項數字
 ***** (H) 部載有分項數字
 #** (J) 部載有分項數字

(C) 文娛康體活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
地區康體活動	620,000.00	71,624.00	548,376.00
地區學校體育活動	40,000.00	58,790.00	-18,790.00
地區文藝活動	580,000.00	312,249.00	267,751.00
青少年暑期活動	250,000.00	274,227.00	-24,227.00
龍舟競賽	900,000.00	900,000.00	0.00
中秋節	360,000.00	0.00	360,000.00
國慶慶祝活動	200,000.00	0.00	200,000.00
農曆新年慶祝活動	1,450,000.00	0.00	1,450,000.00
北京奧運推廣活動	2,000,000.00	2,378,300.00	-378,300.00
重編《大埔風物志》	10,000.00	10,000.00	0.00
回歸紀念慶祝活動	150,000.00	70,200.00	79,800.00
推廣及宣傳活動	110,000.00	0.00	110,000.00
其他活動申請	600,000.00	268,849.00	331,151.00
合計	7,270,000.00	4,344,239.00	2,925,761.00

(D) 漁農工商活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
大埔職業安全健康周工作小組	280,000.00	0.00	280,000.00
推動大埔區本土經濟發展工作小組	400,000.00	645,800.00	-245,800.00
合計	680,000.00	645,800.00	34,200.00

(E) 社會服務活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
老人服務工作小組	180,000.00	207,596.00	-27,596.00
青少年計劃工作小組	200,000.00	261,746.00	-61,746.00
大埔區醫療服務工作小組	150,000.00	0.00	150,000.00
關懷社群工作小組	100,000.00	121,003.00	-21,003.00
地方團體	100,000.00	86,451.60	13,548.40
合計	730,000.00	676,796.60	53,203.40

(F) 交通及運輸計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
道路及交通安全運動工作小組	120,000.00	0.00	120,000.00
跟進大埔區公共巴士服務工作小組	20,000.00	0.00	20,000.00
合計	140,000.00	0.00	140,000.00

(G) 環境、房屋及工程計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
環境保護活動工作小組	60,000.00	84,100.00	-24,100.00
跟進單車停泊問題工作小組	15,000.00	0.00	15,000.00
地方組織	35,000.00	0.00	35,000.00
合計	110,000.00	84,100.00	25,900.00

(H) 其他活動財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
學校聯絡委員會	100,000.00	0.00	100,000.00
公民教育委員會	120,000.00	0.00	120,000.00
撲滅罪行委員會	200,000.00	0.00	200,000.00
防火安全委員會	160,000.00	0.00	160,000.00
合計	580,000.00	0.00	580,000.00

(I) 備用款項財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
備用款項	100,000.00	0.00	100,000.00
合計	100,000.00	0.00	100,000.00

(J) 康樂文化事務署活動計劃財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
康樂體育	2,860,000.00	3,271,870.00	-411,870.00
文化娛樂	630,000.00	630,000.00	0.00
圖書館	20,000.00	13,060.00	6,940.00
延長圖書館開放時間試驗計劃	200,000.00	0.00	200,000.00
合計	3,710,000.00	3,914,930.00	-204,930.00

(K) 增聘專職人員推行區議會職務財政狀況分項數字

項目	(a) 撥款分配 (元)	(b) 已批款項 (元)	(a-b) 未批款項 (元)
增聘專職人員推行區議會職務	1,280,000.00	1,385,400.00	-105,400.00
合計	1,280,000.00	1,385,400.00	-105,400.00